

## LES AMITIÉS INTERNATIONALES ANDRE MALREAUX

### Assemblée Générale du 5 Décembre 2017

Maison des Associations du 18ème -15 passage Ramey – 75018 Paris

Sont présents :

les membres du bureau :

Pierre Coureux, Président, Alain Melka, secrétaire général, Jeanne Montagnon secrétaire générale adjointe, Charles Wang, trésorier, Pierre Moreau, trésorier adjoint ;

Les membres du Conseil d'Administration :

Michel Leroy, Colette Grandclaudon, Claude Thélot, Régis Koetschet, Jean-René Bourrel, Pierre Langlade, Antoinette Jean, Satyan Jha, Kees Snoek ;

Christelle Vidamment, Stephan Nikolic, Bernard Dandois, Sylvie Carbonnel, Pierre Faure-Brac, Camille Marmousez, Florence Josse, Béatrice Hignard, Jenny Goethals

Dr. Raoul Marc JENNAR : excusé, mais souhaite transmettre un message, joint à ce document.

Avant le début de la séance Alain Melka, donne sa lettre de démission au président – sans motif ; transmet 25 mandats en sa possession et quitte la salle.

Sont désignés : Président de séance : Claude Thélot ; Secrétaire de séance : Jeanne Montagnon Suite au départ du secrétaire général, le Président de séance, Claude Thélot, propose à l'assemblée générale d'engager la séance avec la présentation par Pierre Coureux, de l'action et l'organisation de l'Association menées au cours de l'année 2017 par ses soins. Puis il propose un vote pour lui donner quitus sur cette action.

#### ***Présentation des réalisations de l'année 2017 par Pierre Coureux, Président des AIAM :***

Cher(e)s ami(e)s,

Cette année 2017, 13 projets, réalisés par nos amis, correspondants à l'étranger ou membres des AIAM ici même, ont pu voir le jour. Parce que notre réseau "Malraux" fonctionne bien. Parce que nous parvenons à susciter l'intérêt de grandes institutions comme des sociétés privées dans la diversité de leurs activités. Dans de nombreux événements (expositions, colloques, conférences, Salon de la Revue, rencontres, "Événement" Brancusi / Malraux ...), notre contribution a permis d'approfondir les connaissances de l'univers malrucien - et autour de lui -, d'en élargir l'auditoire et d'accroître nos moyens d'action. Et la densité de l'action va de pair avec le large éventail des thèmes traités (littérature, art, histoire, architecture, patrimoine, politique culturelle ...). Nous avons de la matière pour poursuivre notre œuvre, développer l'association et les projets de demain.

- Vote sur le bilan de l'année 2017 et le quitus au président : Le vote donne 48 voix d'approbation, aucun refus et une abstention.

Quitus est donné au Président Pierre Coureux.

#### ***Présentation des comptes de l'année 2017 par Charles Wang, trésorier :***

L'exercice comptable 2017 a débuté le 6 décembre 2016 et a été clôturé le 5 décembre 2017. Les comptes présentent un résultat positif. Le coût des services extérieurs concerne la publication de la revue, qui s'élève à 7080 €. S'y ajoute la prise en charge des intervenants dans les conférences et colloques, le montant total est de 30 985 €. Il n'y a pas de charges de

Personnel (travail bénévole).

Dans la rubrique « autres charges », le montant réel des charges s'élève à 95€ et, avec les emplois et contributions volontaires, le total est évalué à 40 574€.

Concernant les Produits :

- Le montant de la vente de la revue s'élève à 2 510€ en décembre 2017 ; s'y ajoute une subvention de 15 000€ du ministère de la culture en fin d'exercice.
- Les subventions des collectivités sont quasi inexistantes à ce jour (à part la participation de l'Université de Lleida pour un colloque).
- Les entreprises privées ont apporté leur soutien sous forme de mécénat. Ainsi, pour l'événement du 29 novembre dernier à la Cité de l'architecture et du patrimoine, SPIE Batignolles a financé une partie des frais des AIAM, grâce à l'intervention de M. Claude Thélot.
- Le montant des cotisations pour l'année 2017 recouvre les adhésions de 100 membres des AIAM, à jour de leur cotisation. S'y ajoute une hausse de 800€ due aux dons des artistes membres des AIAM.

En conclusion, comparé à la situation de 2016, le total des Produits 2017 est à la hausse avec une trésorerie au solde positif de 8300 € (voir copie du bilan 2017 en pièce jointe).

Invité par le Président de séance à commenter ces chiffres, Pierre Coureux explique que la somme versée à l'association de Thierry Rayer a couvert deux événements liés à l'œuvre du sculpteur Brancusi et au 40ème anniversaire de la mort d'André Malraux. Monsieur Pussot propriétaire d'une sculpture de Brancusi qu'il a mise en vente, a promis un don important aux AIAM attesté par un écrit, daté et signé. Aujourd'hui, toujours sans nouvelle de cette vente, il est proposé de ne plus financer les événements portés par l'association de Thierry Rayer.

Suite à un court débat sur cette intervention des AIAM à l'occasion de la conférence de presse de Thierry Meyer, avec la présentation des comptes, Claude Thélot estime que ce genre de dépense ne devrait pas être reconduite. Cette question sera traitée, avec l'accord des personnes présentes, lors d'une rencontre qui sera à organiser entre Thierry Rayer, Pierre Coureux accompagné de Claude Thélot.

Vote sur les comptes : 48 voix pour, aucun refus, et 1 abstention. Les comptes de 2017 sont approuvés. La somme allouée en 2017 à l'association de Thierry Rayer est confirmée et la démarche à venir acceptée.

### ***Présentation des opérations prévues pour l'année 2018.***

Le Président Coureux expose le déroulé des opérations pour l'année 2018. Il réitère sa confiance à toutes les personnes ici présentes, aux adhérents, aux membres du bureau et du conseil d'administration pour travailler dans la même direction afin d'organiser des projets d'envergure nationale et internationale, d'honorer les demandes de conférences ou d'initiatives comme celles émises par nos partenaires chinois. Pour ce faire, le site doit être plus lisible et attractif afin d'intéresser de nouveaux réseaux et des institutions. Pierre Coureux présente Stefan Nikolic, membre des AIAM, qui a déjà travaillé avec Michel Leroy. Il propose que Stefan Nikolic soit membre du bureau et suive la refonte du site, accompagné d'un technicien. Stefan étudierait les grands axes à partir du contenu existant en vue d'une nouvelle définition, chercherait à en optimiser l'attractivité ; il développerait également une plateforme e-commerce pour augmenter les sources de revenus et être visible sur les plateformes de réseaux sociaux. Si la contribution de Stefan Nikolic serait bénévole, les prestations du technicien seront

nécessairement payantes. Claude Thélot demande un devis pour la rénovation du site.

Il apparaît que ce projet constitue un axe central de la vie de l'association en 2018, qui pourra valoriser les projets à venir. Michel Leroy, en charge du site, confirme son intérêt pour cette proposition ; il rappelle que le site web a été conçu comme étant collaboratif et souhaite que toute personne intéressée puisse y participer au titre de rédacteur. Il ajoute que les publications des universitaires bénéficieront des outils de comptage indispensables pour le rayonnement des AIAM.

Cette proposition est validée par l'assemblée.

### ***Présentation des projets 2018***

- Une convention est prévue avec la municipalité de Marly-le-Roi, qui conserve le stock de revues, Présence André Malraux,
- et prévoit, au mois de mars prochain, une soirée musicale et littéraire.
- Un projet de colloque est envisagé à Rabat autour d'André Malraux et Jean Lacouture.
- Les revues : une nouvelle édition de la revue N°12, est prévue suite aux demandes effectuées par une galerie d'art du 6ème arrondissement et le musée du Quai Branly. La prochaine revue, le n°15, portera sur les actes du colloque de Lleida par Cristina Sollers et Claude Thélot. Un hors-série sera imprimé au printemps, le manuscrit est de Kees Snoek, consacré à Eddy du Perron
- La galerie l'Achronique accueillerait les conférences de Jean René Bourrel ; de Liliane Meffre ; d'Evelyne Lantonnet ancienne rédactrice en chef de la revue (Celle-ci présentera son ouvrage « André Malraux ou les Métamorphoses de Saturne ») ;
- La bibliothèque André Malraux pourrait accueillir la commémoration du 70ème anniversaire du discours de Malraux : "Pourquoi des intellectuels ?" ; les AIAM s'associeraient à ce projet prévu pour le mois de mars/avril prochain.
- La préparation du projet « MOORS » -Malraux entre Orient et Occident - les Routes de la Soie- coordonné par Colette Granclaudon, avec la participation de Charles Wang, sur la base de la thèse de Hei Fé, membre des AIAM – poursuit son cours en 2018 et devrait se concrétiser à partir de l'année 2019.
- Un projet de film est porté par Jean Michel Seck, notre correspondant à Dakar. Ce film s'intéresse à quatre artistes, formés en France aux Gobelins, et qui, à Thies au Sénégal, enseignent l'art décoratif à des étudiants.
- La réalisation d'un autre film est en cours, engagée par Patrick Levasseur sur le passage d'André Malraux dans les Pyrénées Orientales en 1937-38.
- Les AIAM sont invitées à participer à la manifestation « les bibliothèques idéales » à Strasbourg en septembre 2018.
- Un film documentaire sur l'archéologie et la publication d'un ouvrage d'introduction à l'archéologie pour enfants sont prévus pour novembre 2018, par le ministère de la culture, avec la DRASM. Dans la suite des opérations engagées en matière d'archéologie sous-marine avec la DRASM et les AIAM, en 2017, les AIAM sont sollicitées pour participer à cet autre projet en 2018.
- Une sculpture représentant un portrait de Malraux nous est présentée par l'artiste ; elle

en fait don aux AIAM.

***Clôture de la séance par le Président Pierre Coureux :***

2018 : Avec le 70ème anniversaire de "Espoir - Sierra de Teruel" réalisé en 1938, nous pouvons conserver la dynamique du 40ème anniversaire de la disparition d'André Malraux. D'autant que l'actualité récente et celle de créations contemporaines ont parfois remis, ne serait-ce qu'anecdotiquement, Malraux sous les projecteurs. Mon ardent désir pour l'année à venir est de voir naître au sein de notre réseau - composé d'autant de personnalités de grande qualité - de nombreuses idées, initiatives et projets. Désir également de voir émerger des personnes dont l'implication à nos côtés irait croissant, de les motiver, responsabiliser, associer afin que leur concours accentue l'attractivité d'André Malraux au bénéfice de tous. Et ceci viendrait à l'appui de notre communication (déjà forte sur le web mais qui va bénéficier d'un effort substantiel cette année pour rendre encore plus performante la présence des AIAM sur le net) qui ne demande qu'à être affermie par encore plus de synergie et d'énergie. Développer les passerelles, avancer ensemble, l'enjeu est là qui nous attend.

Voilà ! 2017 a vécu avec ses belles heures. Heureuse année 2018 que nous construirons ensemble ! Merci à tous ceux qui ont pu répondre à l'appel et à tous ceux qui s'appêtent à nous rejoindre. Merci à tous nos adhérents présents et à tous ceux qui ont fait parvenir leur pouvoir dans les délais, à l'occasion de cette Assemblée Générale du 5 décembre 2017.



.../..

*Aux membres de l'Assemblée générale des A.I.A.M. réunis ce 5 décembre 2017*

BONJOUR,

Etant actuellement au Cambodge, il m'est impossible d'être des vôtres pour cette réunion annuelle de celles et de ceux qui entendent perpétuer un intérêt réel pour la vie et l'œuvre d'André Malraux par une connaissance toujours plus poussée des circonstances de cette vie et du sens de cette œuvre.

Je voudrais toutefois solliciter de votre assemblée l'autorisation d'adresser un message : alors que partout s'installe la division, alors que partout s'observe l'éparpillement des énergies, restons unis autour de ce qui a fait jusqu'ici le succès de notre association. Je demande qu'on se pose la question : si les AIAM n'existaient pas, qu'en serait-il aujourd'hui de la réflexion et des recherches sur André Malraux ?

Ce qui fait la force et le succès de notre association, c'est qu'elle est animée par une équipe de gens dont le seul objectif est le rayonnement de l'auteur que nous chérissons le plus, à l'exclusion de toute préoccupation personnelle. Notre président est exemplaire dans la manière dont il s'efface devant l'objectif général des AIAM. Il ne faudrait pas que cette particularité bienheureuse de notre association soit ternie par des ambitions de nature différente.

En ma qualité à la fois de membre des AIAM, d'auteur d'articles et d'un livre consacré à Malraux et de porteur d'un projet de colloque consacré à *La Voie Royale* à organiser à Banteay Srei (Cambodge), je tiens donc, pour ce qui me concerne, à renouveler ma plus totale confiance et mon soutien résolu à Pierre COUREUX en qualité de président des AIAM.

Bon succès à cette assemblée générale !  
Très cordialement,

**Raoul M. JENNAR**  
**Mosset, le 12 novembre 2017.**

**Dr. Raoul Marc JENNAR**  
**Conseiller diplomatique du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale du Cambodge**  
**Diplomatic Adviser to the Minister of Foreign Affairs and International Cooperation of Cambodia**

## Mot du Président, Pierre Coureux, (version portugaise)

### Paraules del President

Benvolguts amics, benvolgudes amigues,

2017: aquest any 13 projectes realitzats pels nostres amics, corresponsals o directament per nosaltres han pogut veure la llum. Perquè la nostra xarxa “Malraux” funciona bé. Perquè hem aconseguit copsar l’interès tant de grans institucions com d’empreses privades en la diversitat de les seves activitats. En nombrosos esdeveniments (exposicions, col·loquis, conferències, Saló de la Revista, encontre Brancusi/Malraux...) la nostra col·laboració ha permès aprofundir en el coneixement de l’univers malrucià –o vinculat amb ell-, afavorir-ne la difusió així com incrementar la nostra capacitat d’acció. I la densitat de l’acció va lligada a l’ampli ventall de temes abordats (literatura, art, història, arquitectura, patrimoni, política cultural...). Tenim els elements necessaris per a continuar la nostra tasca, per fer créixer l’associació i refermar-ne el futur.

2018: amb el 70<sup>e</sup> aniversari de *Espoir – Sierra de Teruel*, produït el 1938, podem mantenir la dinàmica del 40<sup>e</sup> aniversari de la mort d’André Malraux, sobretot tenint en compte que l’actualitat més recent així com un seguit de aportacions contemporànies han ressituat, -encara que només sigui de forma puntual- Malraux sota els focus.

El meu desig més fervent de cara a l’any vinent és veure néixer a l’interior de la nostra xarxa – formada per tantíssimes persones altament qualificades- un devessall d’idees, iniciatives i projectes. Es igualment el meu desig veure emergir persones al nostre costat, la implicació de les quals vagi creixent, motivar-les, empoderar-les per tal que amb el seu ajut s’incrementi la nostra capacitat d’atracció, en benefici de tots. Tot això potenciarà la nostra interacció (que ja és important a la xarxa, però que enguany serà objecte d’un esforç substancial per tal de fer encara més atractiva la nostra presència a internet) que aspira a consolidar-se mitjançant una dosi encara més gran de sinergia i d’energia. Establir ponts, avançar plegats, són els nostres grans reptes.

El 2017 ha tingut els seus bons moments. Bon any 2018, que construirem plegats! Gràcies a tots els qui heu pogut respondre a la nostra crida i als qui esteu disposats a unir-vos a nosaltres. Gràcies a tots els socis presents i a tots els qui heu delegat el vostre vot dins del termini establert en ocasió d’aquesta Assemblea General del 5 de desembre de 2017.

El president de l’AIAM  
Pierre Coureux

.../..

(version espagnole)

### Palabras del presidente

Queridos/as amigos/as,

2017: este año 13 proyectos realizados por nuestros amigos, corresponsales o directamente por nosotros, han conseguido ver la luz. Porque nuestra asociación “Malraux” funciona bien. Porque hemos logrado suscitar el interés tanto de grandes instituciones como de empresas privadas en la diversidad de sus actividades. En numerosos acontecimientos (exposiciones, coloquios, conferencias, Salón de la Revista, encuentro Brancus/Malraux...) nuestra contribución ha permitido profundizar en el conocimiento del universo malruciano –y de su entorno-, acrecentar su difusión e incrementar nuestra capacidad de acción. Y la densidad de la acción corre pareja con el amplio espectro de temas abordados (literatura, arte, historia, arquitectura, patrimonio, política cultural...). Disponemos de los elementos necesarios para proseguir con nuestra obra, para desarrollar la asociación y consolidar su futuro.

2018: con el 70 aniversario de *Espoir – Sierra de Teruel*, realizado en 1938, podemos mantener la dinámica del 40 aniversario del fallecimiento de André Malraux. Sobre todo teniendo en cuenta que la actualidad reciente así como un conjunto de nuevas creaciones han situado de nuevo –aunque sea de forma puntual- Malraux bajo los focos. Mi deseo ardiente para el año que iniciamos es ver nacer en el seno de nuestra organización –formada por tantas personas altamente cualificadas- numerosas ideas, iniciativas y proyectos. Deseo asimismo ver congregarse a numerosas personas cuya implicación a nuestro lado se vaya incrementando, motivarlas, empoderarlas, atraerlas hacia la asociación para que con su ayuda se vea incrementada nuestra capacidad de atracción en beneficio de todos. Todo ello potenciaría nuestra interacción (ya importante en la web, pero que este año será objeto de un esfuerzo substancial para hacer todavía más atractiva nuestra presencia en la red), que aspira a consolidarse mediante una dosis aun mayor de sinergia y energía. Tender puentes, avanzar juntos, es nuestro principal reto.

El año 2017 nos ha dispensado momentos gratos. Feliz año 2018 que construiremos juntos! Gracias a todos los que han respondido a nuestra convocatoria y a quienes prevén unirse a nosotros. Gracias a todos nuestros socios aquí presentes y a los que nos han remitido su voto delegado dentro del plazo para esta Asamblea General del 5 de diciembre de 2017.

El presidente de la AIAM  
Pierre Coureux

(Version anglaise)

2017: This year, thirteen projects, led by our members, correspondents or ourselves, have come to fruition. Because our 'Malraux network' functions well. Because we manage to raise the interests of large institutions and private companies in the context of their various activities. In many events (exhibitions, conferences, talks, Salon de la Revue, the Brancusi/Malraux connection....), our contribution has extended knowledge of the world of Malraux - and of people around him-, and widened his audience and increased our range of action. And the power of action goes hand in hand with the wide range of themes covered (literature, art, history, architecture, heritage, cultural politics...). The content exists for us to continue our work, develop the association and tomorrow awaits us.

2018: With the seventieth anniversary of 'Espoir - Sierra de Teruel', filmed in 1938, we can maintain the momentum of the fortieth anniversary of André Malraux's disappearance. All the more so since recent events and some contemporary creativity have, if only in an indirect way, brought Malraux back into the limelight. My great wish for the year to come is to see an abundance of ideas, initiatives and projects blossom in our association that is composed of a number of great members. I also wish to see the increased role of certain people, to motivate them and associate them in such a way that their contributions will increase the attraction of our venture for the benefit of everyone. This will reinforce our message (that is already strong on the web but that will take strength from a further effort this year to enhance our presence on the net) that requires ever more synergy and energy to flourish. Develop links, move forward together, these goals are ours.

And so 2017 saw some great initiatives. Let 2018 be the year that we build together! My thanks to all those who responded to the call and to all those who are about to join us. Thanks to all our current members and all those who transmitted their power of voting in the required time, for this General Meeting of the 5th December 2017.

President of the AIAM,  
Pierre Coureux.

Association Amitiés Internationales André Malraux  
BILAN FINANCIER EXERCICE DU 6 DÉCEMBRE 2016 AU 5 DÉCEMBRE 2017

CHARGES	€	PRODUITS	€
<b>Achats</b>	<b>231 €</b>	<b>Ventes de produits et services</b>	<b>2 510 €</b>
Eau, gaz, électricité	0 €	Ventes de marchandises	2 510 €
Fournitures d'entretien et de bureau	0 €	Prestations de services (CNL)	0 €
Fournitures d'activités	231 €	Participation des usagers (sauf cotisations)	0 €
Achat de petit matériel	0 €		
<b>Services extérieurs</b>	<b>3 763 €</b>	<b>Subventions et mécènes</b>	<b>30 330 €</b>
Sous-traitance générale	3 597 €	<b>Etat</b>	25 000 €
Locations (salon littéraire, matériel)	0 €	Acisé: Politique de la ville, CUCS	0 €
Entretien et réparations	0 €	Equipement, logement	0 €
Assurances	166 €	Culture	0 €
Etudes et recherches	0 €	dont MCC	15 000 €
Divers	0 €	Education nationale	0 €
		Jeunesse et sports	0 €
		Emplois aidés (CNASEA/ASP)	0 €
		Régie offerte par la Cité de l'Architecture	10 000 €
<b>Autres services extérieurs</b>	<b>30 985 €</b>		
Honoraires, rémunérations d'intermédiaires	18 011 €	<b>Collectivités territoriales</b>	3 830 €
dont conférences et colloques (Lleida, Pa)	14 950 €	Région	0 €
dont conférence de presse	3 061 €	Département	0 €
Publicité-publications	7 080 €	Commune - Madeleine	130 €
dont PAM n°13/14	7 080 €	Autres recettes : Université de Lleida	3 700 €
Déplacements et frais d'hôtel	2 490 €	<b>Organismes semi-publics</b>	0 €
Missions et réceptions	2 864 €	Caisse d'Allocations Familiales	0 €
Frais postaux et télécommunications	540 €	Caisse des dépôts et consignations	0 €
Services bancaires et assimilés	0 €	Autres	0 €
		<b>Autres recettes</b>	
		Entreprises, Fondations privées...	1 500 €
		dont SPIE Batignolle	1 500 €
		dont la Société Générale	0 €
<b>Autres charges</b>	<b>95 €</b>	<b>Produits de gestion courante</b>	<b>6 670 €</b>
Taxes sur les salaires	0 €	Collectes	0 €
Autres charges de gestion courante	0 €	Cotisations (100 membres)	4 050 €
Charges financières	95 €	Dons manuels	2 620 €
Dotations aux amortissements	0 €		
Impôts sur les sociétés	0 €	<b>Autres produits</b>	<b>0 €</b>
		Produits financiers	0 €
		Produits exceptionnels	0 €
<b>Charges de personnel</b>	<b>0 €</b>		
Salaires bruts	0 €	<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>34 843 €</b>
Charges sociales de l'employeur	0 €	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>39 510 €</b>
Autres charges sociales	0 €		
<b>Emplois des contributions volontaires</b>	<b>5 500 €</b>	<b>Contributions volontaires</b>	<b>5 500 €</b>
Secours en nature	1 000 €	Bénévolat	3 000 €
Mise à disposition gratuite de biens	1 500 €	Prestations en nature	1 500 €
Personnel bénévole	3 000 €	Dons en nature	1 000 €
<b>TOTAL GENERAL DES CHARGES</b>	<b>40 574 €</b>	<b>TOTAL GENERAL DES PRODUITS</b>	<b>45 010 €</b>

Signatures:

Président

T Trésorier  
www.andremalraux.com

